



"GAKUEN K"

RUTA: YATA MISAKI

PARTE 05: ¿SU HABILIDAD ES "FUERZA SOBREHUMANA"?

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Totsuka: Je, ¿rompiste el medidor de fuerza de agarre?

Saya: Si. Claudia-sensei dijo que no tendría que pagar por ello, pero lo siento.

Kusanagi: No lo rompiste porque querías, ¿verdad? No tienes que preocuparte por eso.

Totsuka: Así es. Es culpa del medidor de fuerza de agarre por no medir correctamente.

Saya: Gracias. Eso es lo que dijo la maestra. Pero no sé la causa. No había nada como eso en mi escuela anterior. Era sólo una puntuación normal.

Totsuka: ¿Es así? Dime... ¿Notaste algo inusual antes de medirlo?

Saya: ¿Algo inusual?

Totsuka: Sí. Un sentimiento diferente. Como el calor o la gravedad.

Saya: Ah, ahora que lo pienso. Cuando le puse un poco de fuerza, sentí que las yemas de mis dedos se calentaban.

Kusanagi: ¿Yemas de los dedos?

Saya: Si. Solo un poco.

Totsuka: Eeeh. Kusanagi-san. ¿Eso no te hace temblar?

Kusanagi: Hasta que lo piensas, lo hace.

Saya: ¿A qué te refieres?

Kusanagi: Eso es...

Totsuka: ¡Significa que tienes "una habilidad especial para destruir los medidores de fuerza de agarre"!

Kusanagi:

Saya:

Kusanagi: Totsuka, ven aquí un minuto.

Totsuka: ¿Ah? ¿Qué? ¡Ay!

Kusanagi: No hagas un lío con su pregunta seria.

Totsuka: Cometí un error. Lo siento, lo siento.

Kusanagi: Perdón por las palabras de Totsuka. Que lo pasado sea pasado. Cómo llamar a esta habilidad... No puedo encontrar la palabra correcta para ello, pero, perdóname, creo que es "fuerza sobrehumana".

Saya: ¿Fuerza sobrehumana?

Totsuka: Kusanagi-san, ¿"fuerza sobrehumana" no suena un poco duro para una chica?

Kusanagi: Por eso dije "Perdón". Parece que tienes algún tipo de habilidad física.

Saya: ¿Eh, física?

Kusanagi: Nuestro clan tiene la habilidad que nos dio Mikoto. El Clan Rojo tiene la habilidad de sostener la llama en el cuerpo. Tienes la capacidad de poner la fuerza en tus manos. El hecho de que sean diferentes no significa que no sean iguales. Así que no creo que sea extraño que tengas esa habilidad.

Saya: Kusanagi-san...

Totsuka: ¿Lo tenías cuando tomaste la prueba de aptitud física, pero luego no pudiste usarlo de nuevo?

Saya: Si. No pasó nada cuando sostuve un bolígrafo en clase después.

Totsuka: Supongo que aún no han crecido. De ahora en adelante, tendrás que aprender a usar tu habilidad correctamente.

Saya: Si. Sería malo si vuelvo a romper algo...

Kusanagi: Jaja. Menos mal que no suele activarse. Yata-chan, ¿qué pasa? Tu cara está toda pálida.

Yata: Kusanagi-san... no lo soporto.

Kusanagi: ¿Te refieres a la situación en la que perdiste con esta chica en la prueba de agarre? Escuché la historia, no te preocupes si no pudiste ganar contra una habilidad especial.

Yata: ¡¿Era una habilidad especial?! Ya no me importa. Mira esto.

Saya: ¿Este es el... calendario de exámenes?

Yata: Sí, pero para mí es el... ¡día de la ejecución!

Kusanagi: Día de la ejecución. Tengo cuatro de ellos y morí muchas veces.

Yata: ¡Todo son temas! Sabes que no soy bueno estilizando, ¿verdad?

Kusanagi: Deja de gritar... Si te deprimes cada vez, deberías estudiar más.

Yata: ¡No puedo!

Kusanagi: Hey, Yata-chan. ¿Estudia mucho o quieres terminar como Mikoto y convertirte en un "rey de la casa"?

Yata: Como Mikoto-san... ¡Quiero ser como Mikoto-san! ¿Está bien si no estudio?

Kusanagi: No. ¡Necesitas estudiar!

Yata: Uf...

Saya: (Yata-kun está pasando por un momento difícil. Me pregunto qué tan malo es el estilo...)

Saya: Hola, Suoh-senpai.

Mikoto: Oh. ...Tan lleno hoy.

Totsuka: Siempre es así~ Entonces, King, ¿cómo va el estudio?

Mikoto: No lo sé.

Totsuka: Eso significa, King... que no has hecho mucho. Vas a volver a repetir el año, ¿no?

Yata: ¡Así es! Como se esperaba de nuestro Mikoto-san, ¡es increíble!

Kusanagi: Mikoto... A veces pienso que tu presencia no es buena para la educación...